

STAHL

برنامج الصادرات :

أوناش كهربائية تعمل بالسلسلة ذات حمولة تعمل إلى
٤٠٠٠ ك.ج .

أهبال رفع كهربائية ذات حمولة تعمل إلى ٥٠٠٠ ك.ج .

رافعات كهربائية وأية من الانفعالات ذات حمولة تعمل إلى ٣٢٠٠٠ ك.ج .

أجزاء إضافية للأوناش والرافعات مثل : إيمبلات ، رأس الورش ، متحركات ،
أجزاء التوصية ، وصلات كهربائية ، رافعات متحركة على قضبان معلقة تعمل كهربائياً .

أوتوما نيكياً وبنفسه أوتوما نيكية لأغراض النقل داخل المصانع والورش .



أوناش
كهربائية



R.STAHL,D7000 Stuttgart 1 Germany
Postfach 399, Ulmer Str.231-239
Tel:0711-400131, Tx.:07-23818

هنا مصر

أول لقاء بين الرئيس السادات وهانز فيلبنجر في بادن فورتمبيرج

الذي نظمه الناشر الألماني في فورتس
موريتس ألمان في سبتمبر ١٩٧٤ ،
ومررت إلى أي مدى يلقى فيلبنجر
أصحابا بارزا من التراث الثقافي العربي
والإسلامي في الحضارة الغربية . وفي
ذلك قال فيلبنجر « إن السلع الواعدة
التي جلبها الفؤاد العربي إلى أوروبا
كانت أهم وأبقى من الإنجازات المادية »
ورد الرئيس السادات بقوله : « إن
الألمانيين يلقون في بلادنا كثيرا من الإعجاب
... ويرد هذا الإعجاب إلى الحقيقة التي
يشتملونها بها ، وإلى السعادة الألمانية
والصينية الألمانية » .
وعندما « ليس شك في أن مشاركة
التصميم تقوم على أساس هامم ثقري
وتعاني تجاهل يسبح بأغنية بناء وتطير
من الملائكة » بذكر فيها البرلمان أن
التضاد والتاريخ والثقافة التي يتجلى بها
كل منها هي الطابع المتميز الألماني » .

وكلا الزمانيان يتفق عليه عليه عبادة
شمسها للخروج من أزمة أدراكه
الذات . وكلاهما يردد أن التقدم دون
الانحياز إلى القيم الدائرية والأصيلة
هو تقدم نحو الفراغ وتلفق وتلفق
وأنة لابد من ربط الإنسان بالقيم المجدية
الإنسانية التي تبثت من الماضي ، مع
الأدراك بأن كل جديد لابد له من أساس
ثابت صلب راسخ » .

إن يحتاج فهم العلاقات المصرية
الألمانية يمكن في الماضي ، على حد
قول هانز فيلبنجر ، وبمؤددة الشراكة
الروحية التي لا تنتم إلى التخلي
على خصائص الحضارة وما قد يفتريه من
سوء فهم أو غيبي » .

وهناك تلمس مشترك بين الألمان
بمسد الحرب من أبطال هانز فيلبنجر ،
والصينيين من أبناء عهد السادات ،
وهو ما يمكن أن يفسر زيادة من المص
على العلاقات الثقافية ، ويمضي مثالا
للشعوب الأخرى وذلك هو الإدراك
المعيق بالثقافة التي تطرا على العالم
والضرورة الملحة لتفاهل مشاركة حقيقية
مع جميع شعوب العالم الأخرى □



هانز فيلبنجر رئيس
حكومة بادن فورتمبيرج
وهانز يودع الرئيس
وهو يصاحبه بانهما



بقيم
جيزلا يون
الضحية الألمانية

فيلبنجر شخصية الرأي العام حيث
تتلى وقع في السنوات الأخيرة وهو
الأسبوع الثاني العربي - الألماني

أما فيلبنجر عند أدرك أهمية هذه
الظاهرة أيضا بحسب التاريخي - وأولئك
ذلك في خطابه الذي ألقاه على ضفة
النهر قربا للرئيس السادات ، حيث
أشار إلى ما تشهده نحن الأوروبيين
من نضال أزاد الحضارة المصرية القديمة
وأن بالهبت به بحر من تراث تراثي
في الحضارة الغربية ، بعد من أرى
ما حازته الإنسانية في تاريخها الطويل
من الناحية الروحية والجسدية ... إليها
يرجع الفضل في ولادة المسيح والوحي
الإنساني ، والقدرة على التفكير الجلي
وأدراك القدرة الإبداعية للفكر وتوكل
الروح وعدم تنافسها ، ومنها تصمد
فيلبنجر في كتبه من المسلك بروبرت
التي « التي انتمت في شخصيته
كشخصية وكشخص كل الانتماءات الثانية
من الشرق ، وانتمت كما تشك على
سنة المرأة إلى إشعاع في الحضارة
بد بظلمة جبرا آخر بين الحضارة
المصرية القديمة وبين حضارة بحر الرمان
بمثلا في الحضارة الألمانية - العربية
وعد وجد الرئيس المصري في هانز

السليمان الكبير أن العلاقات المصرية
الألمانية لا يمكن اختصارها إلى علاقات
سياسية واقتصادية ... فالمرء يذهب بين
المصريين والألمان إلى أبعاد أخرى تختلف
عن ذلك كلية . وقد تحدث إلى كيرل
منها حول هذا الموضوع ...
قال لي الرئيس السادات : « مستثنى
... أنني لا أنظر إلى العلاقات الاقتصادية
بين بلدينا باعتبارها كلية ... بل ينبغي
أن نأخذ من جديد مد جسور التبادل
الفرقي والروحي التي تطورت ببطء
أجيال عديدة سبت ... »

التفاهات الأخرى في العالم والتي يطلق
عليها الآن اسم العالم الثالث أو العالم
الرابع . وقد ملته تجاربه منذ وقته
طويل ، كيف يربط الأولويات بطريقة
أخرى لا تعتمد على الزحام وحسب .
وما يحرزه المرء في حياته المتضعة بعد
مرحلة التفتيح ، يبقى في معظم الأحيان
محظوظا بأهليته الخاصة .

وعندما احتلت آسيا وأفريقيا مكانا
خامسا في اهتمامات هانز فيلبنجر العالمية
ولم يتركه أبدا في ضيق أفكاره الثقافية
كلما لزم الأمر ... ومن الطبيعي أن
يكون فيلبنجر قد عرف أن بحر من الأم
الثقافية لأحاديثنا الراضة ، ولكن
النقل يرجع إليه في أنه تفرغ هذه
الحقيقة خلال هذه السنوات الأخيرة ،
وعمل على أن تحصل بحر في منزل
الألمان مكانها الأصلي . وبذلك صنع
فيلبنجر مالم يكن أحد يفرقه - بحق
أو غير حق - من سياسي بارز في
الحرب النازية السلي .

ولا يستلحق أحد أن يتخذ على
السليمان الكبير حرجا منها على تبادل
المصالح ... فكلاما يلق على أرض
الواقع السلي دون أوامر - ومن ثم
لا يملك هانز فيلبنجر إلا أن يؤيد مثاله
الرئيسي المصري عندما قال : « إن
العلاقات بين الشعب المصري في بحر
والصليب الألماني ، تميزت دائما بالصادقة
والاحترام المتبادل والرفقة الصادقة التي
لها ما يبررها في قيام تعاون يقسم
الطرفين - ولهذا فمن الطبيعي أن
يسمى بلدنا إلى دعم التعاون الوثيق
في كل المجالات » .

زيادة على ذلك ، فقد أدرك

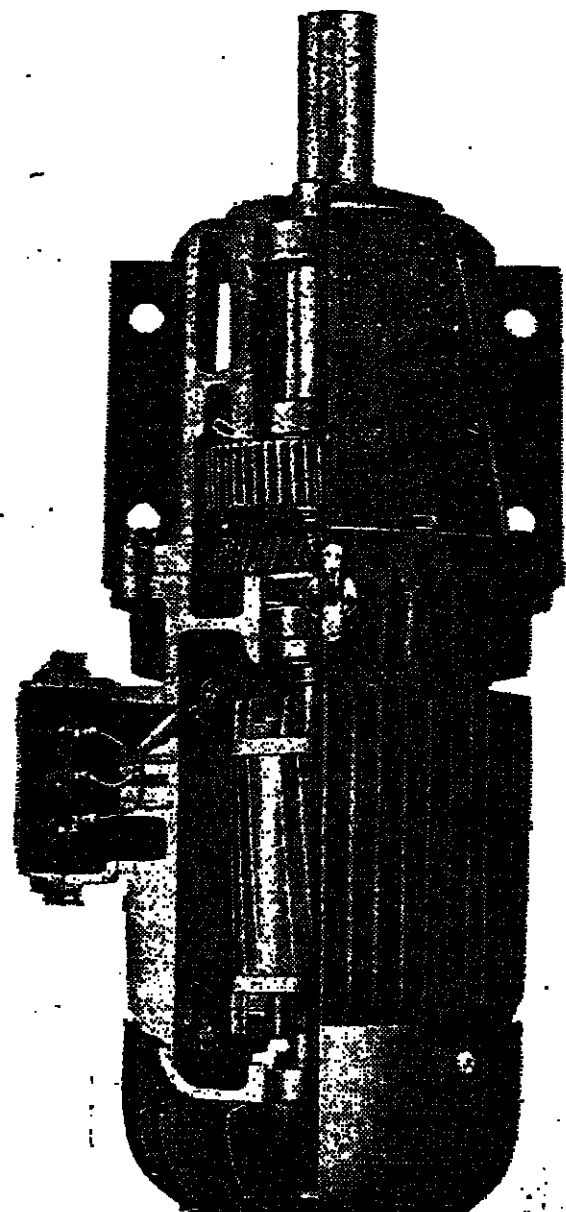
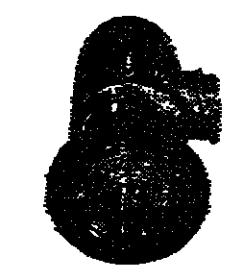
عندما هبط الرئيس أنور السادات في أول أبريل ١٩٧٦ بطائرة هليكوبتر قيمة
للجيش الألماني على أرض خضراء مغطاة بالشتات داخل الساحة التسيحية
لقاعة ماتهلم ، لم تكن هناك حلة إلى التردد لكي تبت الوياهير الفيرة التي
استندت لتحيته والترحيب به في المناطق والود الذي تقه له ، خلال
زيارته الرسمية لجمهورية ألمانيا الاتحادية .

ولم يكن اختيار الرئيس المصري
لمنطقة بادن فورتمبيرج كواحدة من
المناطق التي زارها في ألمانيا الاتحادية
اختيارا بدون قصد ، ولكنه جاء تعجبا
لرفقة في قضاء يومين من الراحة في
منطقة الغابات السوداء الجميلة ، بعد
أيام شاقة قضاها في العاصمة الألمانية
حاملة بالمتطلبات والمخاضات الرسمية ،
وتجلى كل شيء في يلقى يبعينه هانز
فيلبنجر رئيس حكومة بادن فورتمبيرج .

وتنفسه إلى ضيق شخصيتها ،
كيلة بأن تتنفسا بغير من أوجه التيه
نقد ولد السادات حزام ١٩١٨ ليرة
بحرية رفيعة ، وظفي تلمبه في الكلية
العربية بالجامعة ، وحمله روح الثورة
كشأن بحري شابا على الانضمام إلى
حركة « الفيلد الأحمر » ، وأسس
في استاذ الملك الملكية - وطير المكس
فان حياة فيلبنجر لم تفر بركة مراحل
ثيرة التي خلفها في الحرب العالمية
الثانية حيث وصل إلى رتبة جنرال
في البحرية . أما هانز فيلبنجر الذي
درس القانون ، فقد حصل عليه المدي
بطل سائر أعماله معلقة بادن فورتمبيرج
وبعد بلفت مداركه مرحلة النضج فتحت
أهليته على أوجه الثقافة الغربية
وانتماءاتها ، وتجاوزتها إلى شامسل

ومنا التي السليمان الكبيران
على شريط السجاد الأحمر الذي لفته
داخل ساحة تلمبه ماتهلم ، هرة
كلاما أنه لقاء يتجاوز في استمراريته
بدي للثقافت الراضة . ولم يمس
الترتيب السريع لهذه الزيارة القصيرة
دون يلقى الزعيم القادم من على
شباب النيل ، ورئيس حكومة المنطقة
الألمانية الواقعة على شفاف نهر تيكار
خلال مكتبة النداء الحافلة التي أقيمت

محركات باور لتوليد الطاقة



محركات لتوليد الطاقة
أنفة تتراوح ما بين ٠.٢ و ٧٥ حصان في الساعة
٠.١٥ و ٥٥ كيلووات ، وما بين ٢٥ و ٧٥
لقة في الدقيقة الواحدة . بالإضافة إلى
برنامج متكامل لمولدات الطاقة لألات ومعدات
بطيئة السرعة على مختلف أنواعها .

BAUER EBERHARD BAUER D- 7300 ESSLINGEN- NECKAR, GERMANY

العلاقات بين أوروبا والعرب

يجب أن تمتد لتشمل المشاكل السياسية

تطورت العلاقات بين ألمانيا الاتحادية وجمهورية مصر العربية خلال السنوات
الأخيرة تطورا مشرا في كافة المجالات ، بنسب الفوعة التي تطورت فيها العلاقة
بين أوروبا والعالم العربي ، وتلك أن العلاقات بين الدول العربية وأوروبا
قامت منذ قرون على أساس من اتصالات وروابط عديدة ومتنوعة ، نبوت
بعض مراحلها بحروب وخلافات وحاولت للتفوق هنا وهناك ، كما تميزت بفراد
أخرى طوبى نسبيا من حسن الجسور القائمة على السلام والذي نادى بالثب
والقناعة على الطرفين .
ولعل كثيرا من الأوروبيين لا يعرفون غير القدر اليسير من التأثير الهائل للق
تركته الحضارة العربية العظيمة على أسلوب الحياة وعلى الثقافة الأوروبية
الغربية . ومن ثم فإن التقارب السياسي الذي ظهرت بوادره خلال السنوات
الأخيرة بين الدول العربية وأوروبا والذي يطورا أجياليا ، جدير بأن يؤد
إلى مزيد من الروابط وإلى معرفة أعمق وأشمل لدى الأوروبيين بالعالم العربي
وسوف نعمل نحن الأوروبيين من جانبنا على استنارة هذه السياسة ، لآه
الأساس القوي لتقاضي سلمى قائم على حسن الجوار .
ولكي تدعم هذه الصلات ، تلاد من تقوية الروابط وتوسيعها على كة
المستويات ، لا من طريق السياسيين والأحزاب السياسية نصب ، ولا
طريق السياسات الخارجية للدول فقط ، بل أيضا على مستوى التقاطع والوئام
وعلى مستوى المدارس والجامعات ، والمعلماء والقيادات والروابط الشعبية
وبمبادرة بوزارة من طريق كفاءة الهيئات والمؤسسات التي تنصهر مهنها
تقديم حياة القابل معا



بقيم
مارتن بختمان
رئيس الحزب الديمقراطي الحر في بادن فورتمبيرج

وإن مجال التطور الاقتصادي ، توجد
بدايات حلية . والأولى أن تبدأ بهذه
المشاكل التي يحتم ملتها أنها أن تلتهم
لحظيا . ولا ينبغي أن نقت مد هذا المد
اذ يجب أن نعد استملاك بين الدول
العربية وأوروبا لتشكل المستقبل
السياسي أيضا ، وبخاصة ما يتعلق
بشكل البحر الأبيض المتوسط ، وإينشي
أن يعال بين أي طرف من الأطراف وبين
الحوار العربي - الأوروبي الذي يجري
هنا ، أن حلول بشكل السلام لا ينبغي
الا من طريق الاتصال والحيث . وقد
أجريت لهذا السبب قبل عدة سنوات في
بشقي اتصالات مع عدد من الزعماء
السياسيين ، للصور على تصورهم
وإيمسروا على ارتقاء ، حتى يمكن
اكتشاف الأرض المشتركة وجوانب
التفاه التي يمكن أن تجمعا . وأسي
يتم من أن أحال السلام في الشرق
الأوسط والتوصل إلى تسوية سلمية
لتنازع العربي الإسرائيلي لن يفتق إلا
العلاقات والروابط بين الجانبين

تحية إلى مصر

ليس من اليسير على كثيرين في الخارج أن يفهموا ، كيف
يمكن للحزب الذي ينتمي إليه مستشار ألمانيا الاتحادية الذي
يقول زمام السلطة في بون : أن يكون هو نفسه في المعارضة
في عسدد كبير من الولايات الاتحادية . وقد كان هذا هو
الحال بالنسبة للحزب الديمقراطي المسيحي في سنوات سابقة
وهو اليوم نفس الحال بالنسبة للحزب الديمقراطي الاشتراكي .
ومن ثم فقد يحدث أيضا أن يتحول وزير في الحكومة
الاتحادية - عرفته كثير من الدول العربية بحكم منصبه ، إلى زعيم
للمعارضة - بعد أن قدم استقالته من منصبه في عام
١٩٧٤ - في ولاية بادن فورتمبيرج . ومن هذا الموقع
يوجه اليكم أيضا تحيته .



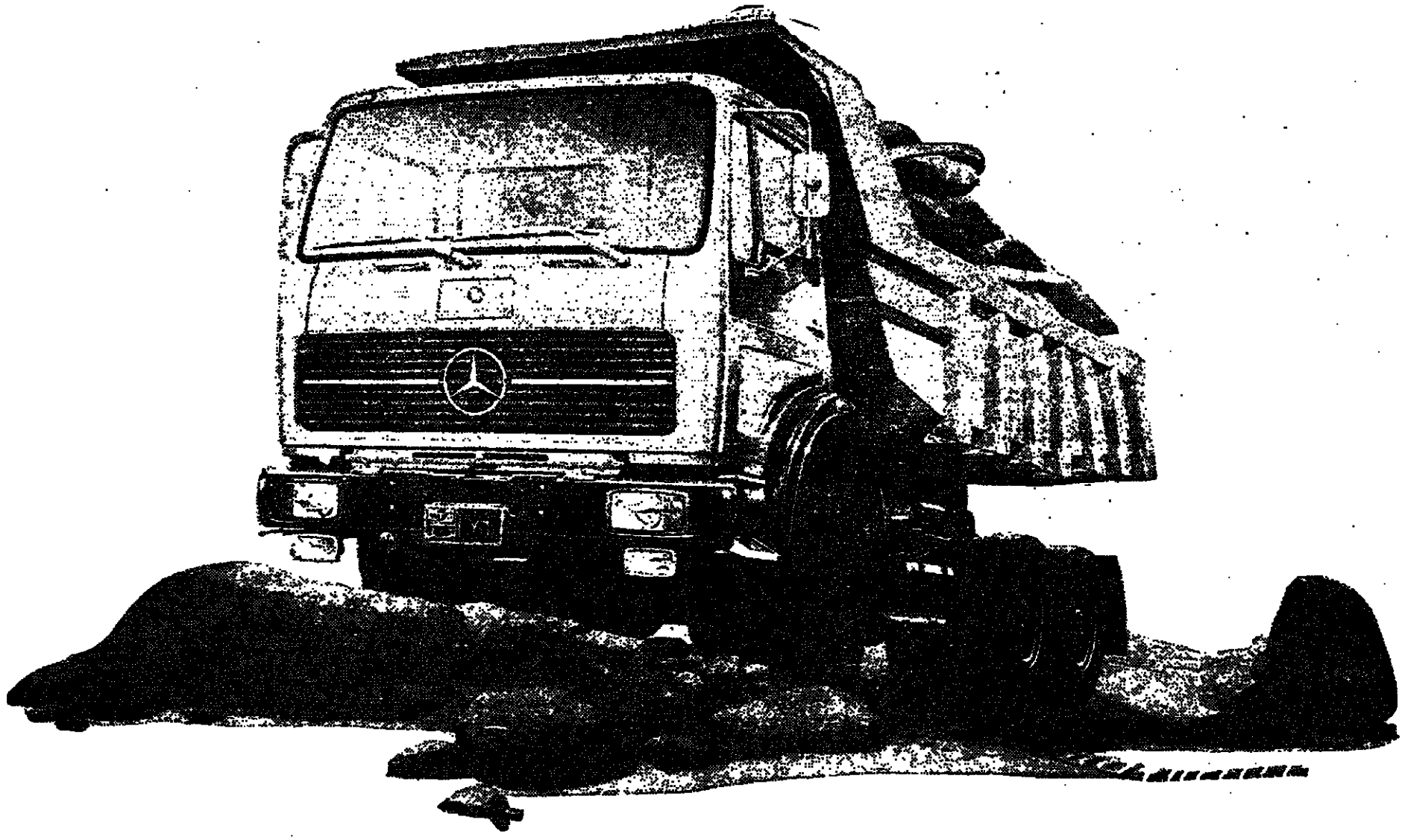
بقيم
تكتور إيرهارد إيبيل
رئيس الحزب الاشتراكي الديمقراطي في بادن فورتمبيرج

ذلك من بطل من حجم السميرت
التي تواجهها بحر بعدد سكانها الكبير
وبما نضحت عليها من بواجهة مجلسه
لتزايد السكان . كما أن أحدا لا يفل
من ارادة بحر في الصير والبناء ،
والرفقة في الحفاظ على استقامت
السياسي والاقتصادي الذي بدأ يولي
شراه اليوم .
أنني أتمنى للشعب المصري ، أن
يحق إليه في تحقيق السلام الذي
يكن الآن لجميع الأطراف في مراع
الشرق الأوسط ، والذي يؤكد استقامة
اكتساب أية حقوق من طريق الاحتلال
بالقوة العسكرية في تلك الأخير من
الذين الشرين .
وأنني لأرجو أن يشرع للشعب
المصري هذا السلام في تمام جمعه ،
الذي يعطي في ظله التبر والأهم
الاقتصادي والسياسي والروحي لجميع
أبنائه ، الذين أعابوا . قبل شتاتين
أطعن حضارة غربنا الطويل

التي أذكر ببحر
من الرضا ، عبدا
من الصلات التي
أجرتها مع
سياسيين عديدين
في مصر وسوريا
والأردن وتونس
والجزائر والمغرب ،
ومنهم اليوم في قل
علاقات أقوى تربط
بين ألمانيا الاتحادية
ومعظم الدول
العربية .
وقد تركت
زواربي لبحر وثقاني
بالرئيس السادات
في نهاية نوفمبر
١٩٧٣ انطباعا
خامسا في نفسي
أنكرو بوضوح عند
كانت حينذاك من
مستشار ألمانيا
الاتحادية قبل
برالت ، وذلك في
أعقاب أحداث حرب
الكويت ، بأن أبغ
رفقة ألمانيا
الاتحادية في قيام
علاقات وثيقة

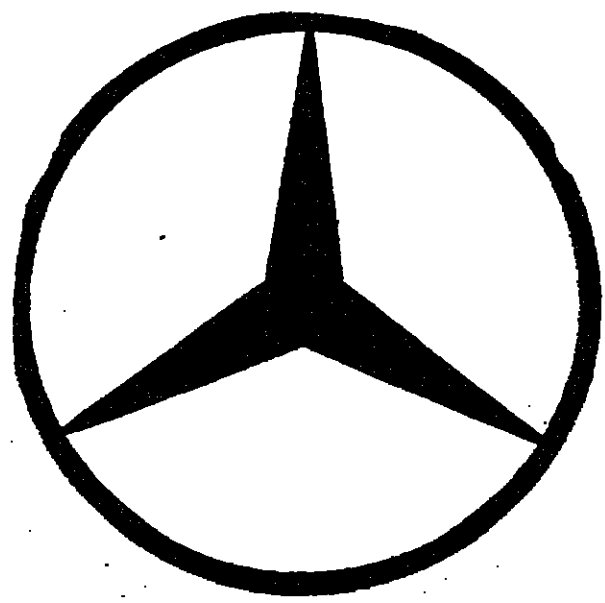
مع بحر . وكان باستطاعتني أن أفعل
ذلك بسهولة ، حين بدا لي من سلسلة
المناسبات التي أجريتها مع عدد من
الوزراء المسؤولين ، مدى اهتمامهم
بجدوى فرض الحظر التجاري . ولكن
للقى بالرئيس السادات ترك في نفسي
انطباعا عميقا ، عندما أبدى تصميحه ،
بالرغم من المروءة التي كانت ما تزال
قائمة من تصرفات سياسية في سنوات
مضت ، على قيام تعاون وثيق مع
ألمانيا الاتحادية .

إن بادن فورتمبيرج التي تقع في جنوب
غرب ألمانيا تربطها بالعالم العربي
ملائكة مديدة . فأهلها الذين يمتدنون
امتدادا كبيرا على التجارة الصاعدة ،
يكونون أهمية وضرورة هائلة على
تأمين شرف الآخرين إذا كان لابد
الا شروا أحوالهم من التفتيح . ولا يهجد



حيث توجد مرسيدس

توجد الجودة.. والأمان.. والاقتصاد.. والخدمة



مرسيدس - بنز
استثمار مضمون

بلدان فرتمبرج والعالم العربي

مسجد شفيتزنجن
قرب هايدلبرج
عمره ٢٠٠ عام

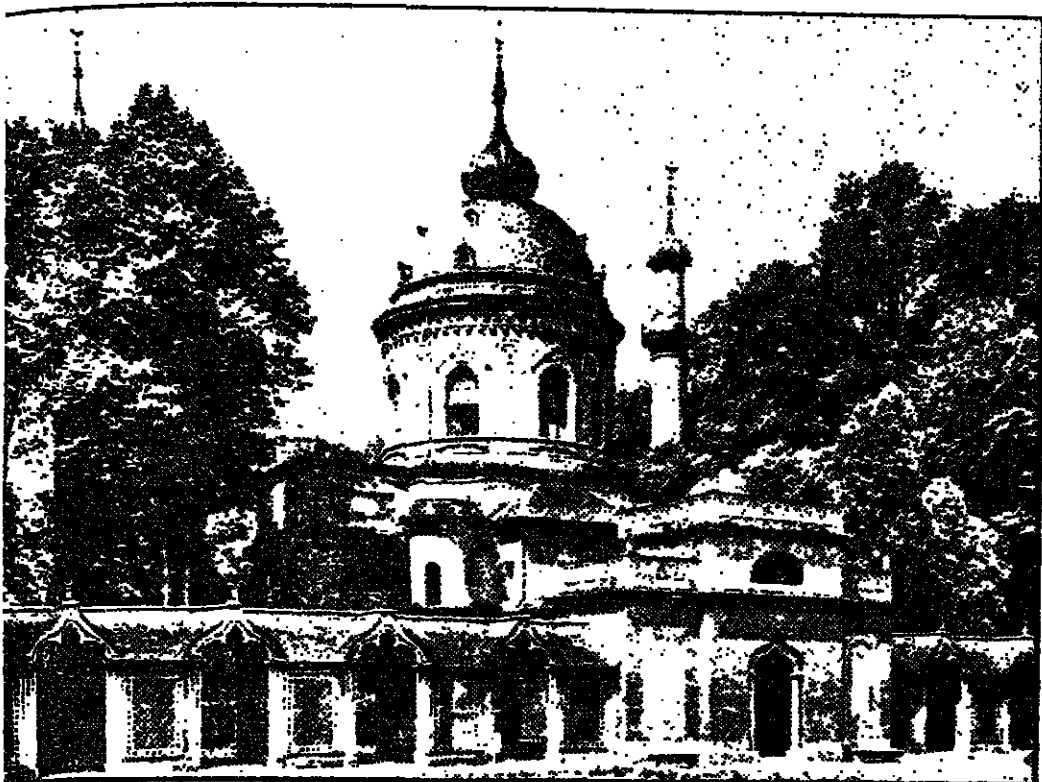
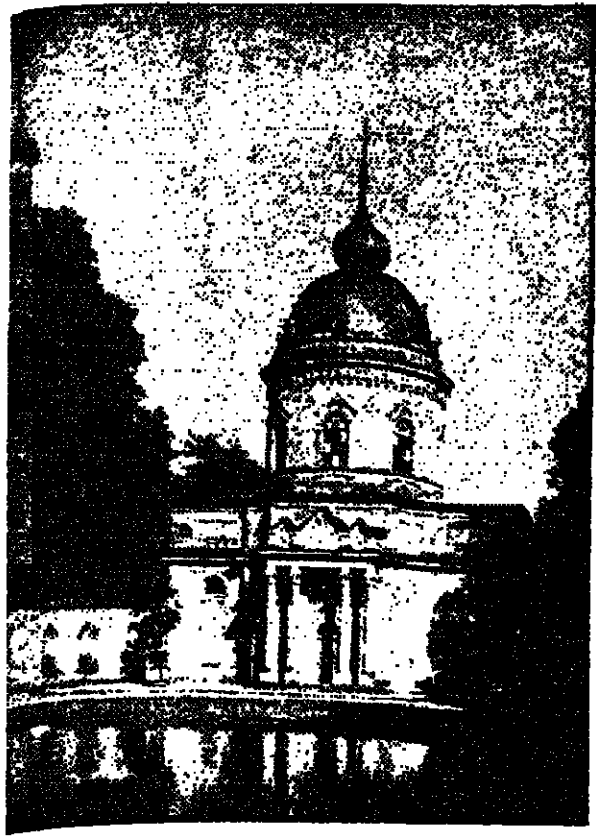
في مدينة شفيتزنجن بمقاطعة بادن فورتمبيرج ، يوجد مسجد يرجع تاريخه الى ٢٠٠ عام ، ويعتبر سبب جلالته المعماري الفريد من المعالم الهائلة التي تجذب إليها أعدادا كبيرة من الزائرين من مختلف بلاد العالم ، ويعتبر هذا البناء الأثري من ممتلكات بلدان فورتمبيرج حيث تشرّف إدارة الآثار والمباني القديمة على المحافظة عليه ورعايته .

ولم يتم تشييد هذا المسجد أصلا لأغراض الصلاة والعبادة ، ولكنه بني كقراص معماري فريد ، جنبا إلى جنب مع مباني رومانية ويونانية الطراز في حديقة شاسعة لقلعة ثورنغية ضخمة تفتقر هذه المباني في أركانها . وقد بني هذا المسجد بين عامي ١٧٧٨ و ١٧٦٥ . كجزء من المدينة الشرقية في هذه القلعة . ويرجع الفضل في بنائه الى الأمير كارل فريدورغسون أمير غالز أحد أبناء ذلك العصر الذين عزموا بتشجيع العلوم والثقافة وقد ولد هذا الأمير في ١١ ديسمبر ١٧٢٤ في فرونجسوس بالقرب من بروكسل ومات في ١٦ فبراير ١٧٩٩ بمدينة ميونخ ، حيث كان أميراً لمقاطعة نازر المنحة مع بيلاريا . وبني عام ١٧٤٢ استقر الأمير كارل فيودور في بيلاريا التي كانت حامية لأمير الفانز بعد هيلبرج ، ثم انتقل بعد ذلك الى ميونخ في عام ١٧٧٨ .

أما المهندس المعماري الذي تولى تصميم المسجد وبنيته فهو المهندس الفرنسي نيكولا دي بيلاج من مدينة لوتيفيل بفرنسا . استقدمه الأمير كارل فيودور ليكمل في خدمته منذ عام ١٧٤٦ واشرف على بناء العديد من المباني في الإمبراطورية النمساوية في شفيتزنجن ، كما أقام قلعة « بيزات » بالقرب من هينلوف ، وأجزاء مختلفة من قلعة هينلوف الشهيرة .

ومن الواضح أن المهندس الفرنسي يحتاج لم يسبق له أن عاين مسجدا من المساجد بمبانيه بامتياز ، ولكن الفن أنه اعتد في مخطوطته من الفن الإسلامي المعماري على بعض ما ورد في كتب الرحلات المروونة في القرن الثامن عشر من وصف لبن المساجد الإسلامي . فكتب أمير د لوروج « مؤلفا بالفرنسية عام ١٧٧٦ ظهر في باريس ، من الحقائق الإنجليزية - الصينية ، ضمن رسوما عديدة مخصصة للمساجد ومباني المسلمين في الفن الإسلامي الغربي . وهو ما يدل على اعتقاد بأن مسجد شفيتزنجن قد سيم استنادا الى رسوم منشورة في الكتب وأن كان بعد واحدة من أكبر وأهم النسخ المعمارية للتراث الإسلامي في أوروبا » .

ولم يكن المهندس الفرنسي على إحاطة كافية بمفاهيم المسلمين في الهندس الإسلامي . ومن ثم جاء تغييره من ذلك في تصميم المسجد . من خلال الاقتباس والتصديقات المتداولة في عصره من الشرق والاسلام . فمن أن برامى في ذلك كل الشروط الواجبة في بناء المساجد . ومن ثم فلا عجب إذا لم تكن تشتمل بناء المسجد في بعض جوانبها غير شرعية ، وأن المهندس الفرنسي قد



من أجل المساجد وأروعها بناء في أوروبا

وبعد ذلك . فلابد أن نذكر أن شيفيتزنجن لم يكن أصلا كيت لا للصلاة ، ولكنه بني بذا من عقيدة كبرى في المساجد ، التي سبقت من بنائه وجده لإتمامه قبل ٢٠٠ عام . لذلك الأمير أن يقدر لإنشاء مسجده من الأثنيان والمعتقد الرئيسي من تلك جينا إلى جنب في حنية ٢ تأسس هام من أسس الطر في العرب أيا السنوات التي لتقن الثامن عشر .

سبب انحرافه عن التقاليد الإسلامية لفن المعماري الإسلامي وانحاز طرز معيدة إلى بنائه ، كبيت للصلاة والعبادة . إلا أن عام ١٨٧٠ - ١٨٧١ . فاستخدمه أمير الحرب من المسلمين ، الذين حاربوا في صفوف الفرنسيين معارك الحرب الفرنسية - الألمانية ، كمسجد تقام فيه الصلاة . ويستخدم مسجد شفيتزنجن حاليا بين وقت وآخر لأغراض الصلاة في الأعياد والمناسبات المختلفة . ولها المسلمون من القبائل والخميين في هذه المنطقة من ألمانيا .

استخدم في البناء صهفا وأشكالاً من تقاليد فن البناء الأوروبي في ذلك الوقت . إذ يغلب على المسجد شذويع في البارة القوي السائد في الغرب ومع ذلك مار بعض التفاصيل من تركيزات ونوش وزخارف قد احتضنت للمسجد بنماذج إسلامي . ومن بين ذلك ما تحته حدران المسجد من أيات قرآنية مكتوبة باللغة العربية ، ورسوم شرقية مثل الهلال والنجوم والقوس والمآلة . ولم يستخدم مسجد شفيتزنجن ، الذي احتفظ الطراز والدارسون حوله

... نشرة إعلامية لمصرف لاندزبانك شتوتجرت

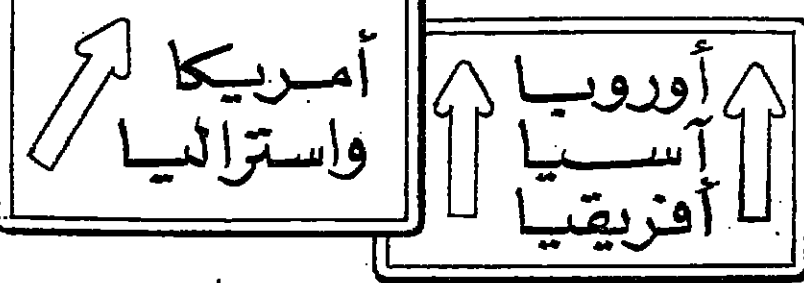
هذا هو الأصل

شركاء لأقتصاديات القطاع العام والخاص : البنوك التجارية والمحلية ، وبنوك الإصدار والرهونات ، وبنوك التجارة الخارجية ، والبنك المركزي لصناديق الادخار ف بادت فورتمبيرج .

البنك المحلي لمقاطعة بادن فورتمبيرج
لاندزبانك
جيروستراتل

الاتصالات اليومية بالخارج

مصر	أمريكا
إيرات	فرنسا
البرازيل	تشيكوسلوفاكيا
اليابان	بقية أنحاء العالم



Zentralbank der
württembergischen
Sparkassen



7980 Ravensburg -
Eisenbahnstrasse 37
Telefon (0751) 2721

7000 Stuttgart 1
Lautenschlagerstrasse 2
(Zeppelinbau) Germany
Telefon (0711) 2049-1

(SWIFT-Adresse SOLA DE ST)

لتحويل عمليات التجارة الخارجية وتجارة العملات الحرة وغير ذلك من الأعمال الخارجية ، سوف تجد لدينا الشريك الملائم الكفء . استفد من الخبرات الواسعة وشبكة بنوك المراسلة التي يتعامل معها « لاندزبانك »

شركة وايدله

Weidleplan

WEIDLEPLAN GMBH
P.O. BOX 20 08 99
7000 STUTTGART 20
FEDERAL REPUBLIC
OF GERMANY
PHONE: 0 711 8107-1
TELEX: 9 722918
CABLES
WEIDLEPLAN STUTTGART

شركتكم
في
العالم العربي

نتم كيتا بخدماتنا وخدماتنا
من كبر من الخارج المعمارية
مختلف الدول العربية ، وكما أننا
نعمل بالاعتماد على خبرتنا وإدارتنا
في المشاريع ، فنحن نضطلع
بالمسائل التالية : مشاريع الإسكان
والشباب المعاصرة - أبراج
الادارية - مصانع توليد الكهرباء
مشاريع الاداء والمصنوع - مشاريع
التصنيع - المراكز الصحية - المراكز
الرياضية - المراكز السياحية

VARIOUS CONSTRUCTION
TASKS ENGAGED IN PLANNING
DESIGN OF PROJECTS,
PERMISSION OF CONSTRUCTION
IN PROJECT MANAGEMENT OF
BUILDING PROJECTS,
MANAGEMENT OF
CONSTRUCTION - TRAFFIC
CONSTRUCTION - SUPPLY AND
INSTALLATION - EDUCATION
BUILDING - TRAFFIC

MWM DIESEL

النقدم من أجل القوة

ان الروابط الاقتصادية الجديدة مع الدول العربية التي تنتمي الى الجامعة العربية وجمهورية ألمانيا الاتحادية وما وسعت العلاقات التقليدية على ان تكون مع هذه الشعوب بصورة اعمق .

ان شركة موتورن وورك مانهايم قد لعبت دورا هاماً ورئيسياً في توسيع تصنيع البلاد العربية .

نحن نجهز وحدات من مكائن الديزل « إم دبليو إم MWM » الى سفن الشحن البحرية - زوارق السحب - قوارب التعدين - اليخوت - ومحطات توليد الكهرباء - مضخات الانابيب Pipeline - الري - محطات اطفاء الحريق - والتي تستعمل لكبرى الانهار مع الانصاف - وللأوقات الزرع العائمة .

ان التآلفين الهوائيين الكبيرتين « هوفر » للسان يثنا في « أبو ظبي » مجهزتين بمكائن « إم دبليو إم MWM » كليا .

MOTOREN-WERKE MANNHEIM AG
D-6800 Mannheim 1 Carl-Benz-Straße
P.O. Box 1563 Telex 462 841 Fed. Rep. of Germany

منذ سنوات عتق
تقوم شركة
براون بوفيري
الشرقية



تذكر المرأة الحالية العلاقات العربية الالمانية ، وهي مرحلة بدأت ببعيدم انتطاع في العلاقات العيلولسيية
العربية والاربية والالمانية لانعاشهذهالمرحلة عام ١٩٦٥ حين قام ١٩٧٢ قام منظمة باين فورويرجر بعمل
مستدامة بها . فقد تمت هذهالمرحلة اول اسبوع عربى ثنائى التيميز اللغى ، كما ذلك كان سببها من
يؤدى لتبنى نوتونج حيث توجدعربى جامعة الالمانية . وقد نظم الاسبوع بالتعاون بين
التي تلتها المجهودية : من ناحية تبنى مكتب جامعة الدول العربيةبين وبين الصالحين من السفارات العربية
وتونس . تونجى الاسوان العربيةالمرحلة اسبوع تلك خلاه الفرق اللغية العربية تقدم الاستمرانم الخطة ،
التي من الالمان من زيارهالامريه الى قمت نكرة من حصارهالمرحلة التقنية تعتمد في الممرانفتم
اسبوع كمثل كانت . اجبزهالامريه الخطة تعهدت من حصارهالمرحلة بالالمان ، وحضارتم تقائتم
في تقرير الراسالى المستبينالنفاد الى اجروها من السيدمن التشفير العربية . فكان اسبوع
نوعه من نوبها - قد التصور الى مره خارج الوطن العربى ، اذ كان مائة شعبة عربية ليلان
كلها على ذلك فلسطين ، تقدم تونجى من وزراء الاسبوع واللغة والابنة ، كما حضر الاسبوع
وكلا الوزراء ووزراء الجامعات والاساندة ورجل الصحافةوالاشر بالابنة الى سداو الاسبوع
في المباني الالمانية . وقداعطىوجود السيد محمود رياضى - حين ساهمالمرحلة الدول العربية في راس
المرحلة بعدما ساهبالمرحلة السيد العربية ، كما كان ريسانةالمرحلة لتفصيص الالمانية يون شعبة
العربية الانشائية - قد اعطىالاسبوع مدى كرسى واشمل . وليراد الى علمية الالمانية الخاصة بالمرحلة
بالسويلى الانكرا الالمانشيع العربية الى ترون الالمانية الخاصة بالمرحلة العربية
سداو الالمانية الخاصة بالمرحلة الى الشطب للعلمية الى اعطية هذه

مزید من التعاون المثمر بين ماجيروس - وديتر
والنصر لصناعة السيارات

في إطار العلاقات الاقتصادية والتجارية بين ألمانيا الاتحادية وجنوب إفريقية
العربية، تقدم مؤسسة «مايوس دويتش» في مدينة أوفال الألمانية،
مساهمة كبيرة منذ سنوات عديدة. منذ أيار ١٩٦٥ تم توقيع اتفاق بين شركة
التمر لصناعة السيارات في طوان ومؤسسة كونكر هيويت دويتش، يضمن
للشركة المصرية ترحيباً بقوات استعارة سيارات الشحن والتوزيعات من طراز
«مايوس» - دويتش وانتاج هيويت دويتش التي تعمل بالبريد الهوائي.



بقلم
المهندس هاينز مان

رئيس مجلس إدارة ماجيروس - دويتز

١٦ نقاشيا كبيرا من وسائل النقل
التقليدية سواء من السيارات المستقلة
أو القاطنة ، وكلمة اختصاريات مثل
الركاب والمساكين والتجسس شركة النقل
على أن من يتقدم من ١٠٠٠ أوتوبوس
وهذه السيارات التي تستخدم الخلل
أو الأوتوبوسات جرى انتقادها من مصر
طبقا لإحصاءات ماجيروس - دويتز تحت
اسم « النقل » ، وعمل بحركة ديول
نقلت التي تشمل في كثير من الأحيان
والطراز التي يجري إنتاجها في مصر
ينسب إلى التصميم التي أنتجت ماجيروس
١٦ سيارة حتى عام ٦٤ وقد تم إنتاجه
١٦ سيارة حتى الآن ، وقد سؤالات
إنتاج شركة النقل - التي أصبحت تسمى
إتكو - الآن طراز جديد سيارات تحو
في مصر ، إنتاج سيارات خطية
الاستثمارات - وسائل النقل والركاب
لا تفتش اختصاريات مصر بحسب ، بل
تصديدها بأعلى على نطاق واسع
إلى البلاد الغربية .

براون بوفیری
ومزید من التعاون مع
مصر والعالم العربی

قبل سنوات قليلة ، شهدت القاهرة احتفالا حضره كبار المسؤولين ، لافتتاح أول مركز لتوزيع التيار الكهربائي على مستوى الجمهورية في مصر كلها . وأكد وزير الكهرباء أهمية هذا المشروع في توزيع الطاقة الكهربائية ، لأنه أصبح من الممكن عن طريق هذا المركز توجيه التيار الكهربائي إلى مواقع استهلاكه في مختلف أنحاء البلاد . وكان لمؤسسة براون

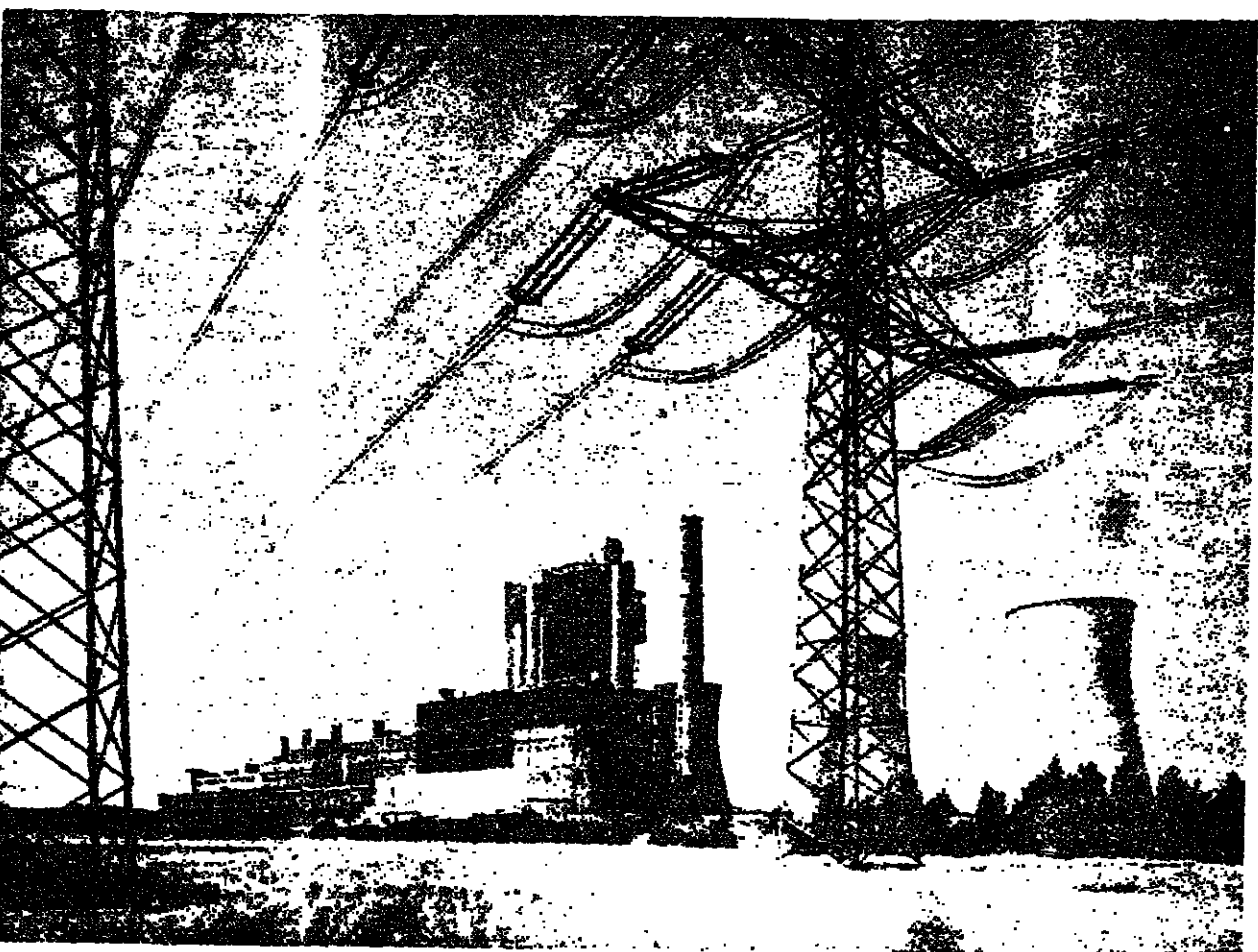


شناير انتظارات مارفيتز
رائعة في تصميمها وجودتها
MARWITZ
عضو في مجموعة زاليس / "المناسبات الترفيهية"

الوكلاء:
Scientific & Trading Co.
٣٩٩ شارع رمسيس - الجبانة - ص. ب. ١١٤
هليوبوليس - القاهرة

يقدم

المهندس هانز فرايلىندر
عضو مجلس إدارة براون بوغري



بتوريد معدات إنتاج ونقل وتوزيع واستهلاك الطاقة الكهربائية إلى جمهورية مصر العربية .
ومن أهم المشروعات التي قامت « براون بوكفيري » بتنفيذها خلال الأعوام الأخيرة مايلي :

- ٢ محطات محولات جهد ١١ / ٦٦ كيلو فولت في مناطق :-
البساتين والعباسية والحامية والأزهر بالقاهرة .
٣٦ مجموعة محولات سيلكونية و ١٤ مجموعة محولات
لإنتاج الهيدروجين بطريقة التحليل الكهربائي لشركة الصناعات
الكيميائية المصرية - كيما - بإسوان .
٦ محطات محولات كاملة جهد ٦٦ / ٢٢٠ كيلو فولت بالوجه البحري
محطة توليد الكهرباء بأسسوط ، تعمل بثلاث وحدات توربينية
بخارية قوة كل منها ٣٠ ميغاوات .
محطة محولات جهد ٦٦ / ٢٢٠ كيلو فولت تابعة لمحطة توليد كهرباء دمنهور
محطة توليد الكهرباء بالمكنس تعمل بتوربينين قوة كل منهما ١٤ ميغاوات
شبكة ومراكز تحكم مع المعدات اللازمة لها ، للقاهرة والوجه البحري .
٢١ محطة إرسال على الموجتين القصيرة والمتوسطة مع الإذاعات الخاصة بها .
ومعدة لأم بالذنبات العالية لشركة النصر لصناعة المواسير الصلب
ولوازمها بجوانف .
محطة بحالت وشرق القاهرة لفتح وتكرير المياه لرفق مياه القاهرة
الكبرى بمسطرد .
محطات ١١ / ٢٢٠ كيلو فولت بالإسكندرية والسويس لشروع خط
أنابيب حوميد .
محطة توربينية لتوليد الكهرباء بأبج قير قدرة ١٥٠ X ٤
ميغاوات .

وتفيع " براون بوشرى " قهبرها الفنية وإمكانياتها في مجال الاستشارات والتخطيط والتدريب فخدمته عملاً لها في الحاضر والمستقبل ولعل استفسار عمه أية معلومة ما ته أنصحوه مكتب براون بوشرى الاستشارى بالقاهرة

BROWN BOVERI
CONSULTING OFFICE FOR EGYPT A.R.E **BBC**
BROWN BOVERI

٨ شارع شمبوليون بالقاهرة - تليفون : ٥٣٩٥٩ - ٥٩٨٣٢
B, SHARIA CHAMPOLLION, CAIRO, A.R.E., PHONE : 53959 - 59832

هنا من الأهل

بأذن - فورتميرج ٠٠ توفر الصحة والسعادة لرائدتها

هنا مساهمة

منطقة الغاية السوداء
أجمل المعال
السياحية في أوروبا

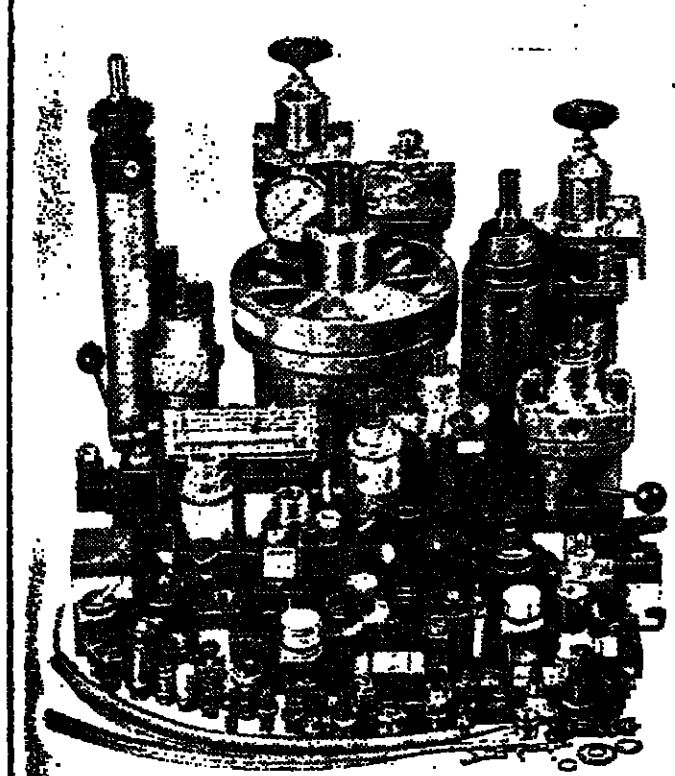
عليها قلعتان تاريخيتان ، وتضم
تجارين للشراء على أحدث طر
وعند من المتاحف والقاعات والف
والطعام . ولا يبعد مظهر شير
عن المينة أكثر من ٢٠ دقيقة يرا
طريق سريع يربط بينهما . كما
محطة للسكك الحديدية في قلب
وسوف تشهد المينة خلال عام
معرض الفنون التشكيلية والف
الذي يضم ١٨ مرفضا خاصا بالف
بعضى معظم أجزاء المينة وت
تحتوي بفرقة عالمية للآلة ٨
لوسيفي المرفأ تحت قيادة البر
موشينجر .

سباق الخيل من بين
وسائل التسلو
والسيلية في بأذن
فورتميرج .

فورتميرج وبئر الحوتية ورئيس الوزراء
دكتور هانس نيلنجر . وهي معروفة في
جميع أنحاء العالم لأنها موطن صناعة
سيارات مرسيدس وبورش ، واجهزة
بورش الكهربائية ، والكلابرات والآلات
والمداد الدقيقة والكهربائية التي تصنع
في الخارج .

مدينة شتوتجرت نفسها مدينة جميلة
تصيط بها الجبال والشلالات والحدائق
وأشجار الكروم . وهي مدينة خضراء
كثيرة الزهور حتى في قلبها . وتشرق
موشينجر .

ان بأذن فورتميرج تعد من
مقاطعات ألمانيا الاقتصادية تشتهل
بجالات التصدير . وهي مدينة للبر
والجمال والمتاحف الطبيعية للبناء
توفر الصحة والهدوء لكل من يقصد



فستو : نفق الصنعة والتشغيل الأول من نوعه
بالأروا الصنعة لجميع موديلات الإنتاج الصناعي

تاريخ الشركة : تأسست في عام ١٩٢٥ للصنعة ماكينات تشغيل الخشبة .
وفي عام ١٩٦٢ شرعت في إنتاج الماكينات التي تعمل بالأروا الصنعة .
« ولدت » سنة ٨٥ لها ٨٥ فرعاً للتسويق في ٢٦ دولة .
برنامج الإنتاج : أسطوانة تعمل بالأروا الصنعة ، مفردة ومزدوجة
العمل ، بأقطار من ٦ - ٢٥٠ ملم .
- صمامات للأروا الصنعة بكافة أنواع التحكم .
- ملحقات بمقاسات من ١/٨ إلى ١/٢ بوصة طبقاً للمواصفات BSP
- وجزات خاصة (جدارية ، حثيثة ، وجزات تغذية ، وجزات
برسجية ... الخ) .
- خدمات خاصة لعملائنا : وجزات مجهزة مساعرات للتعليم
والفهم مقرونة بالرسائل (صوتية وصورية ... الخ) .
- كتبة برفات لفات .
- توصيل للروا التي تعمل بالأروا الصنعة .

FESTO

Maschinenfabrik Gottlieb Stoll
Ruiter Strasse 82
D-7300 Esslingen (Berkheim) - GERMANY

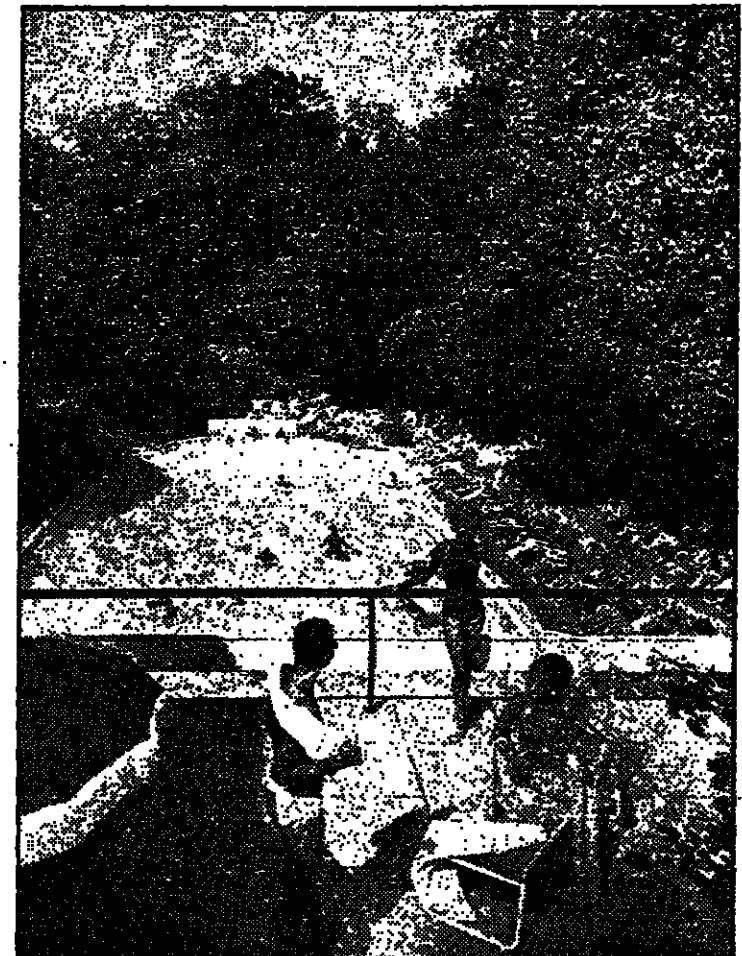
سفر الخلال المحيطة يستجج الميرتجر
طبيعي خلاب للخيال السوداء يوشق
هذه المنطقة الجبلية التي تمتد ٢٠٠
كيلو متر في بأذن فورتميرج عتبة من
الطرق الصاعدة المهددة ، التي تيسر سيل
الانتقال السريع لأي منطقة سياحية قريبة
ولدى من المتن القريبة مثل شتراسبورج
وبازل وكولار ، وبادهوفالبي التي تضم
ساحة وحماما للبناء الطبيعية وبلاص
للشس والجولف وتنتج أخيراً هو فندق
« هوتيل بوس » بتمتد العديد من
البناء والسباكين والفنانين من جميع
بلاد العالم .

وبالإضافة إلى ما سبق به بأذن -
بأذن من شهرة عالمية من حيث جمالها
التاريخي ، فإن ثقافتها ومطاميرها تشتهر
بما تملكه لزيارتها وتزلاتها من طمس
ماجر . حيث يصل بها طابعها تخرجوا
من مدارس التدفئة الفرنسية السويسرية
ببعض طعم الطماط بما يرضي مختلف
الأنواع والشباب . كما أن عديد
من الفنانين والطامير يقدم وجبات خاصة
لن السيرون على « ريج » أو نظيرتها
للأكل .

وفي الطرف الآخر من منطقة الغاية
السوداء تقع مدينة « فريد تشقات »
أحدى مدن الملاج الطبيعي ، ساحتها
الغنية وبجانب السوق الرائع البين
مرساحها ولايتها وساحتها وشهر
« فريد تشقات » بملاج تجيد الخلال
على أيدي اخصائين عالمين ، ويش
ما يتصل بذلك من إعادة التسيير
ومعليات الجبل .

أما بوابة الجزء الجنوبي من الغاية
السوداء ، فهي مدينة فرايبورج . وهي
مدينة تاريخية عريقة تتجمع فيها جبال
ترجع لمصور نية مختلفة ، وتمتد
واضحا من الروح الرومانسية الأناقة .
تبها إلى جانب الطماط والملاهي والفنانين
الحدسية عدد من الكنائس المربعة
وكنائس فرايبورج الشهيرة .

وتوجد في « مالاخ » أكبر مزرعة
للشول العربية التي جاءت من مصر .
وركوب الخيل من الرياضات المحبة في
بأذن - فورتميرج - وبسرايس الكرون
من رواد « هنترز » وعلى الأخص
في فندق « بارك هوتل » آخر « أجل
الانطلاق في هذه الطبيعة الخلابة
التي تشرق في منطقة الغاية السوداء .
وتنتج « فيليب » بشهرة واسعة
لدى كثير من أبناء الدول العربية وسحر
نظراً لخصائصها في علاج الرينجيم
والشلل حيث تتيح مستشفى ومساحة
حديثة لزودة باحدث وسائل العلاج
الطبيعي . ومن الفنادق المشهورة في



منظر لأحد حمامات العلاج الطبيعي

بكتلة أنواعه من تلك وتزينات رياضية
وغيرها .

ومنذ قديم الزمان كانت منطقة الغاية
السوداء مقصد العديد من الموكالات والأروا
والقيصرية والديلواميين وكيسار
الموسيقين والفنانين والشعراء
والسياسيين للاستجمام والراحة
والاستشفاء والملاج . كانوا يقصدونها
وما زالوا من جميع أنحاء أوروبا والعالم
منذ مئات السنين . وقد عرفت مدينة
بأذن - بأذن باسم « مدينة الصيف » .

وقد شربت إليها في العشرينات من
هذا القرن آثار الفن المعماري الفرنسي
حيث شيد الأخوان « بينايت » وأحد
من أهم كازينوهات القمار في أوروبا
على حيرة شمر زائع الجبال والبيان .

يقدم كافة وسائل اللبو والنسيلية .
وتحيط به العديد من الحمامات والترتير
المفخرة والملاهي ومسابلات الاحتفالات في
حديقة مسيجة غناء . كما تضم حديقة
بلاص للشس والجولف ومساحات تسيير
الخيل وأركان لمزق الموسيقى وأقامة
الحفلات الراقصة في الهواء الطلق

ومن الطبيعي أن الصالحات المسلية
في هذه المحطات تحظى بالاهتمام والاهتمام
الاهتمام التي تملأها ، وقد تفتتخصمها
لملاج أراض محددة . وشرف عليها
لغاية تفتتخصم دور سمة عالية ،
يقدم المرفأ من جميع أنحاء العالم
لأجاء نفوس عامة أو لملاج أفراد
مفيدة . حيث تتوفر لهم سيل الراحة
الكاملة في الفنادق الفنية أو المحطات
الريحية أو البيوت الخاصة . ومن هذه
المنطق على سيل الخلال : بلدهم فوق
تية جبال الغاية السوداء ، وفيليب .
وبأذن بأذن ، وفريد تشقات ، وبادهوفالبي
ويكروفلونج وهنرشفيلد ، وهنترزتران
... وتتنوع كلها بمنظر بالغة الروعة
والجمال . تسبح في جو من الهدوء
وسط جبال الطبيعة وتقاء الجو .
وفي مساحات بأذن فورتميرج
ومستشفياتها يمكن ملاج معظم الأمراض
المعروفة . حيث يقوم على الخدمة في
هذه المحطات والمستشفيات ممرضون
بحريون متخصصون في الملاج الطبيعي

البرنامج المنوى
للإنتاجماجيروس
دويتز

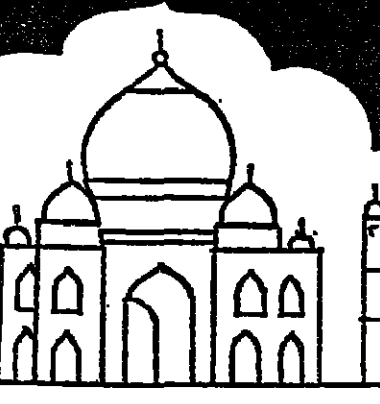
MAGIRUS-DEUTZ AG · ULM/DONAU

Industrial Vehicles
Corporation


رسالة المستر م. ك. كيشا القائم بالأعمال بسفارة الهند الى الاهرام بمناسبة الاحتفال بعيد جمهورية الهند - ٢٦ يناير ١٩٧٧

السيد توجبه بالشكر الى هيئة تحرير الاهرام بان سمحت لي بان اوجه هذه الرسالة المختصرة بمناسبة الاحتفال بيوم جمهوريتنا السابع والعشرين . وقبل ان ابدأ أرجو ان اهل الى شتبه مصر الضيق لخص في ارنهيات وأطيب التمنيات وأرجو له الفتح والسعادة والسلام والرفق لأزدهار تحت القيادة الرشيدة للرئيس أنور السادات . كما أرجو يكون عام ١٩٧٧ عام سلام للشرق الأوسط .

FAMOUS THE WORLD OVER



TAJ MAHAL AND INDIA TEA
INDIA - WORLD'S LARGEST PRODUCER AND EXPORTER OF MOST EXQUISITE RANGE OF TEAS



INDIA TEA
FOR QUALITY AND FLAVOUR
INDIA TEA
IS REAL TEA
VISIT ... INDIA TEA CENTRE
23 TALAAAT HARB ST. CAIRO

والتيهية من طريق تبادل هدية . مثلاً زار مصر وفد هندي يمثل المجلس القومي برئاسة السيدة بوراوي . ورئيسة اللجنة للجنة حزب المؤتمر الوطني الهندي . بدعوة من الاتحاد الاشتراكي العربي في يونيو ١٩٧٦ . كما أقيم برتوكول للتعاون بين حزب المؤتمر القومي والاتحاد الاشتراكي العربي يقضي إجراء مشاورات من حين لآخر وفجاء للزيارات والمخ للدراسة وغيرها بين الطرفين .

كل ذلك هناك تبادل تجاري متزايد بين الدولتين كما تفتحت اتفاقية ١٩٧٥ . وفي ديسمبر ١٩٧٦ وقعت الهند ومصر برنامجاً للتعاون الاقتصادي والتجاري . والتعاون العلمي للعام ١٩٧٧ و ٧٨ أبرمت في عام ١٩٨٨ . ويتضمن البرنامج زيارات للتفحصين وجبال الادب والشباب وقادة الخطوط الجوية للفرق الثقافية وغيرها .

لقد كان نشاط جامعة الصداقة المصرية الهندي كبيراً خلال العام الماضي ، كما تطلعت الكثير من الحالات من بينها الاحتفال بعيد الجمهورية في ٢٦ يناير . وميلاد غاندي في ٢ أكتوبر . وفي ١٤ نوفمبر . كما اشترت الجمعية على العمل الذي اقامته السيدة اوماشاها . ارضي كانت الذي كان حلاً راتماً . قامت الجمعية بمعرضاً فوتوغرافياً يضم صوراً لزيارات جواهر لال نهرو للصحة . وفيه الصديقين . ان غير من ابتكاري وتطريحي للصحة المصرية وللاداءة والمليزيون ملك الهبات التي علنا غطت أبناء تلك الحالات . وأرجو لها التوفيق على العام .

شكراً لكم . وبإلهام الله فيكم

أوجد عند التمتع روحاً من المتولية وإتباع نظام . وأدت هذه الروح الجديدة الى ازدهار سريع في الانتاج الصناعي والزراعي في جميع أرجاء البلاد .

وما يدعو الى الارتياح الأحداث من العلاقات الثنائية بين الهند ومصر . وقد لا تكون هناك دولتان ملتصقتان في الجوار عديداً . مكان من الطبيعي ان تصبح العلاقات الودية والتقليدية بسل هذه الايدي الواسعة التي لا يمكن ان تتزعزع بسرعة .

وعندما زار رئيس جمهورية الهند البلاد المصرية والقائمية في ديسمبر ١٩٧٥ . وصفت إحدى صحف القاهرة « ان هذا هو اجتماع بين القوي والليل » . وما أدى هذا الوصف . ويمكن ان تفرح كل من الهند ومصر بكل بخشائهما . القوية وراثتها الثقافي والعلمي . وقد تأسى كل منها من خزي السيطرة الأجنبية . واليوم بعد ان أصبحت دولتين مستقلتين بتركان في المستقبل العليا والاتحاد المشتركة . وبوصفهما دولتان نابيتان فلهما يكاملان من أجل تحقيق قدم اجتماعي اقتصادي كسبي يسيرا للملايين من سكانهما علياً أفضل والمكسب والممكن والتعليم والفكرات العلمية وغيرها .

وفي المجال الدولي تتبع كل من الهند ومصر سياسة عدم الانحياز واصحابها بطلي الضمان الاثري اسوي وبعملان . معاً لتحقيق مزيد من التعاون الدولي والصداقة والاستقلال من التوتر الدولي . ومناهضة الاستعمار والامبريالية والفرقة العنصرية . وقد تمتعت الهند على العام الماضي . وسنظل حافظة على هذا الابداء فيدعم للقضية العربية العادلة حيث اتنا نفتح الا يكون هناك سلام دائم في الشرق . مصر يجب ان نحافظ على الوحدة القومية الاراضي العربية المحتلة والاعتراف بالحقائق الشرعية للشعب فلسطين . وقد استيقظ الشعور المصري على جراء ما يقاسيه الفلسطينيون من نضجنا . وأتينا في الهند نأمل ان يعقوا آمالهم في القريب العاجل .

وكما حدث في الماضي في عام ١٩٧٦ استمرت الهند ومصر في الإقحام على العلاقات الودية وعميقاً في المجالات السياسية والتجارية والثقافية .



المستر م. ك. كيشا القائم

بأعمال السفارة الهندية بالقاهرة

برلمان جديد بإجراء انتخابات عامة خلال مارس ١٩٧٧ . وكما قلنا رئيسة الوزراء في مسئوليتها الجديدة الى الشعب من اجراء انتخابات برلمانية الى حكومة الهند . اتخذت اجراءات مختلفة لتسهيل الفاء الرقابة على الصحافة والغاء حالة الطوارئ والازواج من جميع المقننين . كذلك قامت رئيسة الوزراء ان الانتخابات القادمة تقوم على الثقة وهي تفتيح الحياة من القوي . وذلك طلبة الشعب بالتوجه الى الانتخابات مصممين على توكيد سلطة الشعب وعلى ان يرفعوا اسم الهند كدولة تمثل على الصداقة والسلام والتقدم .

وكما اوصفت سابقاً بنضجنا دستور الهند هذا من الحقوق الاساسية للمواطنين . ومع ذلك فان المواطن المسئول يجب ان يعلم حقوقه فحسب بل عليه ان يعلم ايضاً واجباته . ولا يمكن ان يسمح له ان يعمل بطريقة غير مسئولة قد تكون في غير المصلحة القومية . وهذاذا ادخلت بعض التغييرات على الدستور للتحقق على ما يعوق السياسة التي وضعت لخشية الشعب . ويجب ان نذكر ان في دولة نائية مثل الهند او بحر يجب ان نحافظ على الوحدة القومية والاستقرار السياسي من أجل تحقيق نظام اشتراكي واقتصادي يعود على الشعب بالرفاهية . وعلى ذلك فقد حققنا النصر في الانتخابات العامة في ١٨ يناير للرجوع الى الشعب لانتخاب



فنادق أوبروي
تجعل الشرق أكثر إثارة وسحرًا قريباً في

hotel mena house oberoi
MOGHUL ROOM



مسمة هندية أصيلة على نمط مطاعم أوبروي الشهيرة في فنادقها بالهند

OBEROI HOTELS
smiles...splendour...style!

For more information contact: Sales and Marketing Division, Oberoi Hotels (India) Pvt. Ltd., 7, Alipur Road, Delhi, India.

الهند تتابع التطورات الهامة التي تحدث في الشرق الأوسط وأفريقيا

تحتفل الهند اليوم بذكرى تأسيس جمهوريةها وتل أن تبدأ هذه الاحتفالات بقرت رئيسة وزراء الهند السيدة انديرا غاندي أن تعيد تجميع سياستها لادها اذلة الشرق الأوسط والقارة الإفريقية ودعمت سفراء الهند في المنطقة في عقد مؤتمرات سياسية في عديد من دول الشرق الأوسط وحارصهم لهم شرح تطور الأوضاع في بلادهم ويراقبون التطورات التي تحدثت في المواسم التي يعملون بها بحيث تكون الهند أكثر ارتباطاً وأشد انزعاجاً بالشكل الذي تواجه هذا الجزء المهم من العالم .

جبال السهيلة الخارجية تسمر ان علاقات الهند الثنائية والمتعددة الأطراف مع هذه الدول برهنية جدا . وقالت انديرا غاندي انها تريد زيادة تمسك هذه العلاقات مع دول الشرق الأوسط والتجارة الإفريقية وليس ذلك مستغرب . نتيجة لوجود هذه العلاقات الضرورية والبيعية مع هذه الدول التي تربط معها الهند بروابط تاريخية وجغرافية وحسية . وفي خلال حديثها أوضحت انديرا غاندي لسفراء بلادها أنهم لا يجهلون أن سمعوا بالعلاقات الطيبة التي انشأتها الهند منذ زمن بعيد من التعاون والتفاهم . يقول الجنود الموحدة وأشراف انديرا

الهند دولة عدم الانحياز وجوهرة العالم في السياحة والرحلات

قلقت الهندفي تاريخها الحديث سياسة عدم الانحياز في العالم واصبح اسم الزعيم الهندي الراحل المأذيت نهرو : ومن قبله الزعيم الروحي غاندي رمزاً لسياسة عدم الانحياز ومعارضة الاستعمار ونهضة واستقلال الشعوب الصغيرة والضعيفة .

ولكن الهند تيل هذا كله ، وبعد هذا كله ، هي جوهرة العالم في السياحة . فهي تجمع بين التاريخ العريق وآثاره ، وبين جمال الممتع ، وفضيلة الضيافة ، وتعدرة المناظر الجميلة والحضارة الرائعة . بالإضافة الى السمة الجديدة التي اشتهرت بها وهي حسن ادارة الشانق والاشارة على السياحة .

ولتفتح دلمى مثلاً لا تتول ، وهي مملكة لبرامويات حديثة ونهضة . تستطيع ان تطلق في رحلتها الاستكشافية كانت بمثابة هدف لجميع الملوك والغزاة وكانت دائماً وسنظل رمزا للزعة التاريخية المختلفة في الابل الجديدة التي لا تزال موجودة على ضفافها . التاج كدول رائع لتاريخ الهند من عبر هذا البلد .

وعلى خلاف من سيع مدن تجمعت كيا لتصبح مدينة دلمى الحالية ، ومن بينها دلمى الجديدة أو كيا تسمى بومبئي ، وقصدت دلمى الجديدة لتجديد نمطها أرفادوا حكم الهند من مملكة جديدة ، تفتقر بشواجر مملكة تحيد بها التاجير ، وجبال دلمى انها تجمع بين القديم والحديث ، بين التاريخ والمعاصر . أما مملكة الهند الرائعة فهي « تاج محل » الذي بناه الامبراطور شاه جهان لكي يكون رمزاً للحب الخالد . فكرياً لزوجته التي أحبها « ممتاز محل » . « تاج محل » تحيد به مدينة جديدة وبملا زخارفه الابدي في ضوء الشمس . ويضع بلونه الابيض اللؤلؤي تحت شروق

إذاعات الهند العربية
من شيوه كئي
تقدم برامجها الصباحية والمسائية على الموجات التالية

موجة القاهرة

الوقت	البرامج	التردد
٦:٣٠ - ٦:٤٥ صباحاً	البرامج	١٩.٨٩
٧:٣٠ - ٧:٤٥ مساءً	البرامج	١٩.٨٩
٨:٣٠ - ٨:٤٥ مساءً	البرامج	١٩.٨٩
٩:٣٠ - ٩:٤٥ مساءً	البرامج	١٩.٨٩

موجات أخرى : القرآن الكريم ، نشأ الأخوة ، التوفيق في الأضواء ، أغانى هندية ، الأغاني الأفريقية ، الموسيقى العربية

هذه الاذاعات : إذاعات العرب خارجة .. دلمى الجديدة ، الدار .. القاهرة ، جوهرة مصر العربية

في هذه المناسبة التي نفخر بها
عيد تأسيس
جمهورية
الهند

تجدد العهد بأن تدعمه وشتى أوجه النشاط التجاري بين الهند وجمهورية مصر العربية

الخطوط الهندية لمصرية للنقل البحري
وتشارك في إدارتها من الجانب الهندي :

شركة سنديا ليمتد للملاحة البخارية - بومباي
شركة بواخير الهند ليمتد - كالكاتا
شركة الملاحة الهندية ليمتد - بومباي

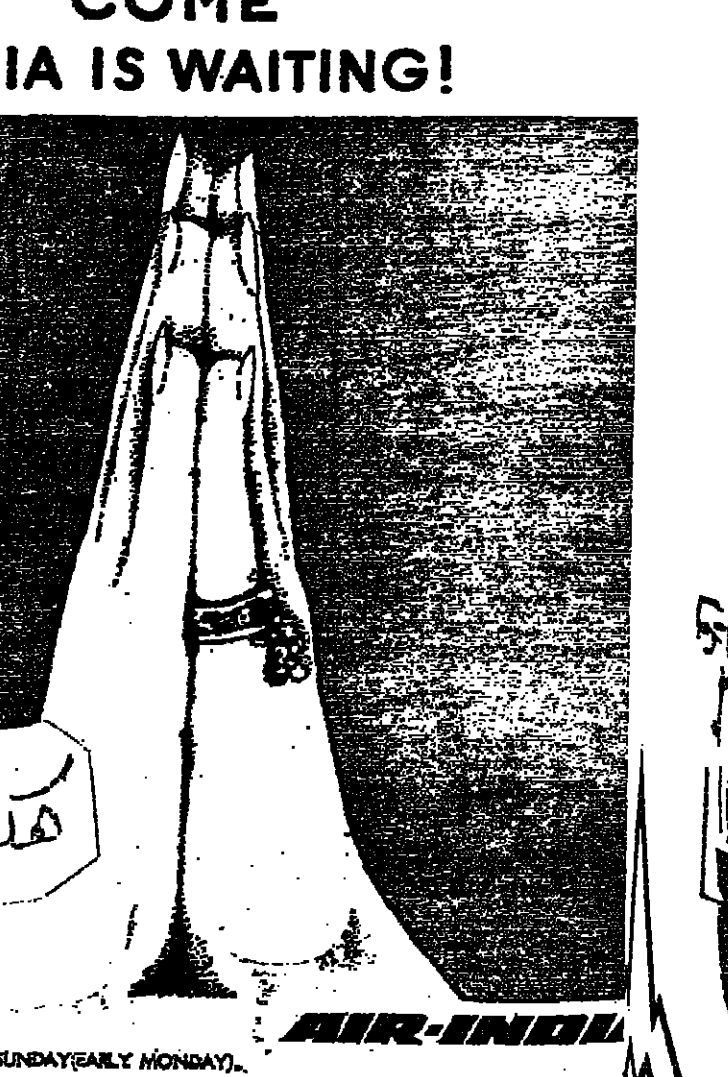
جميع الاذاعات ترحب بمراسلة إلى :

The Secretaries,
Indo-ARE Shipping Service,
c/o The Shipping Corp. of India Ltd.
229/232, Madama Cama Road,
Bombay 400 021

Cable Address
"SHIPINDIA"
BOMBAY
Telex
011-2371/2764/231.

أو
Mr. J.C. OZA (Resident Representative)
INDIAN SHIPPING LINES -
7, Abdul Kalam Sarani Str., Cairo
Tel : 970377/8/9

COME INDIA IS WAITING!



هكذا من الأصيل

TO NEWDELHI AND BOMBAY
EVERY THURSDAY , SATURDAY AND SUNDAY (EARLY MONDAY).

AIR-INDIA

علوم

نواة جسيم
للقضاء على
قرحة المعدة
ينجح بنسبة ٧٠٪



توصل فريق
معمل الفيزياء
بجامعة كولومبيا
بقيادة الدكتور
جيمس جاكسون
إلى اكتشاف
نواة جسيم جديد
يسمى «نواة
البروتون» (Protonium)
وهو يتكون من
بروتون واحد
ونواة الهيدروجين
التي تتكون من
بروتون واحد
ونواة النيوترون
واحد. وقد تم
إنتاج هذا الجسيم
جدا في المختبر
وتم قياس عمره
المتوسط بـ ١٢
ثانية. هذا الجسيم
يتميز بخصائص
فريدة تجعله
مفيدا في علاج
السرطان، خاصة
في علاج أورام
المعدة. وقد نجح
فريق البحث في
علاج قرحة المعدة
بنسبة ٧٠٪ باستخدام
هذا الجسيم.

صدوق ولا تصدق

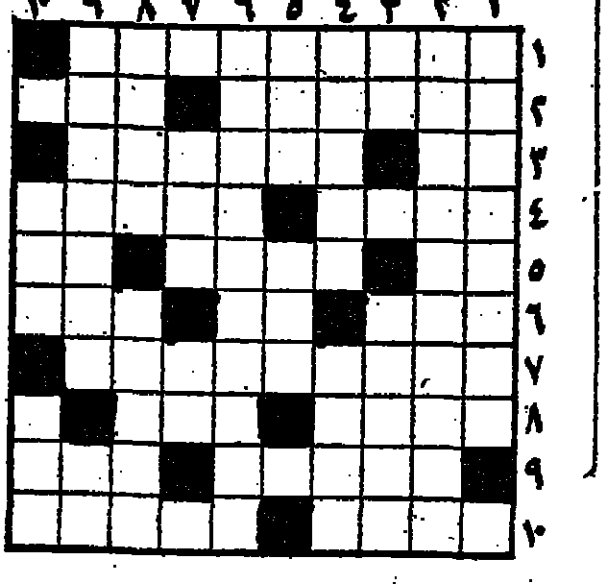


هل تعلم أن...
هل تعلم أن...
هل تعلم أن...

من ٧٥ سنة

في مثل هذا اليوم
سنة ١٨٨٧
العمل في تلخيص
العمل في تلخيص
العمل في تلخيص

كلمات متقاطعة



- الكلمات الأفقية:
١. خور موطنها أفريقي
 ٢. من الزهر - بطن
 ٣. من الخيل - دولة
 ٤. من الخيل - دولة
 ٥. من الخيل - دولة
 ٦. من الخيل - دولة
 ٧. من الخيل - دولة
 ٨. من الخيل - دولة
 ٩. من الخيل - دولة
 ١٠. من الخيل - دولة
- الكلمات الرأسية:
١. من الخيل - دولة
 ٢. من الخيل - دولة
 ٣. من الخيل - دولة
 ٤. من الخيل - دولة
 ٥. من الخيل - دولة
 ٦. من الخيل - دولة
 ٧. من الخيل - دولة
 ٨. من الخيل - دولة
 ٩. من الخيل - دولة
 ١٠. من الخيل - دولة

مصنع ثوتس للعسلات الكهربائية ثوتس

للغسالة الكهربائية ثوتس
والسليم بأسيقية الحز
٧٧١٣٧٤ - ٨٧١٣٧٤

وظائف خاتمة

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

مطلوب فوراً

مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة
مطلوب فوراً لصنع خاتمة

شركة النصر لصناعة السيارات

أعلن م. م. ع.
عن شركة النصر لصناعة السيارات
التي تم تأسيسها في ١٩٧٧
وتتمتع بـ ٧١ سنة من الخبرة
في صناعة السيارات
والتجارة في مصر
والبحر الأحمر
والجيزة
والقاهرة
والمنيا
والفيوم
والشبين الكه
والبحري
والمرسى مطرية
والمنصورة
والدمياط
والسكندرية
والإسكندرية
والبحر الأحمر
والجيزة
والقاهرة
والمنيا
والفيوم
والشبين الكه
والبحري
والمرسى مطرية
والمنصورة
والدمياط
والسكندرية
والإسكندرية

مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق

مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق
مجلس مدينة الزقازيق

هوليت باكارد

HEWLETT PACKARD
معرض الكتاب الدولي التاسع
لشاهدة مجموعة من الكتب النادرة
في دار المعارف
٢٤٩٣٢

مصائب آل عباس
بالقصص

[illegible][illegible]

والذكور وحى وابن لسان
وأولاده بنين سبعة بطحا
والرحوم ميسد وأولاده وليب
البحر المليونين وابن خالة
تجار وأخته وترب عسلات
صا وأولاده وبنة وترب بوهسي
صويل وأولاده وبنة وبساي
وصليب وبنة وترب ككور جروج
وأولاده وأخته وترب العجيزة
الضالة اليوم تسقيع البطرسة
في ظفرايا ١٨ شارع الشرفا
يحيى

التي هي وحده المستقيمة
اللوحة البيضاء بيضاء ووعى
والعلمين وسحب أسرة زروق
العلم بالمساحة تقارنا الحرس

اللقاء لله

لرحمة الله تعالى المرحوم
حسن علي السيد العقاد
رحمة الله عليه بمسيرة الجهاد روح كريمة
رحمن الله الجبار ورائد الحرس
ورسده وصالح بالتقوى وابن عم
والعقاد والتكوير والحق العقاد
الذي علوه خطا وإن شئت فيقيم
التي وسحب بنسب السلي التاجر
والرحمة لله العظمى على من منسك
المنابح بالاسلامية ورحمة
على التاجر بالاسلامية ورحمة
له بشر بركة جنات الاسكندرية

المستشار كامل حسن الجبار
يؤم خيمة الجبار كوكباً وكيلة وابن
زهر تفتان بالعماليق وساقه مدام
منع جلود بالنسبة وجادل الدين
أبيه الأسليقي وتربى ونسيب عائلات
وبعثان والفعلد والجبار واستقر
وسطنان والتفوقرو وسكن
الساعة الثالثة مساء اليوم ١٩
الشهدى بمكة حيث عمارة

عائلة شلبي بالتونس

تأسس جنازة المنور له
حاج علي حاشي شلبي
زهير بالحاج محمد شلبي
التاجر بالبوسني

أحمد شلبي بيهة قاة السويس
العزيز بالسراير التونسية
بالبوسيني ليزنر وواد حرم

١٠٠
 ١٠١
 ١٠٢
 ١٠٣
 ١٠٤
 ١٠٥
 ١٠٦
 ١٠٧
 ١٠٨
 ١٠٩
 ١١٠
 ١١١
 ١١٢
 ١١٣
 ١١٤
 ١١٥
 ١١٦
 ١١٧
 ١١٨
 ١١٩
 ١٢٠
 ١٢١
 ١٢٢
 ١٢٣
 ١٢٤
 ١٢٥
 ١٢٦
 ١٢٧
 ١٢٨
 ١٢٩
 ١٣٠
 ١٣١
 ١٣٢
 ١٣٣
 ١٣٤
 ١٣٥
 ١٣٦
 ١٣٧
 ١٣٨
 ١٣٩
 ١٤٠
 ١٤١
 ١٤٢
 ١٤٣
 ١٤٤
 ١٤٥
 ١٤٦
 ١٤٧
 ١٤٨
 ١٤٩
 ١٥٠
 ١٥١
 ١٥٢
 ١٥٣
 ١٥٤
 ١٥٥
 ١٥٦
 ١٥٧
 ١٥٨
 ١٥٩
 ١٦٠
 ١٦١
 ١٦٢
 ١٦٣
 ١٦٤
 ١٦٥
 ١٦٦
 ١٦٧
 ١٦٨
 ١٦٩
 ١٧٠
 ١٧١
 ١٧٢
 ١٧٣
 ١٧٤
 ١٧٥
 ١٧٦
 ١٧٧
 ١٧٨
 ١٧٩
 ١٨٠
 ١٨١
 ١٨٢
 ١٨٣
 ١٨٤
 ١٨٥
 ١٨٦
 ١٨٧
 ١٨٨
 ١٨٩
 ١٩٠
 ١٩١
 ١٩٢
 ١٩٣
 ١٩٤
 ١٩٥
 ١٩٦
 ١٩٧
 ١٩٨
 ١٩٩
 ٢٠٠
 ٢٠١
 ٢٠٢
 ٢٠٣
 ٢٠٤
 ٢٠٥
 ٢٠٦
 ٢٠٧
 ٢٠٨
 ٢٠٩
 ٢١٠
 ٢١١
 ٢١٢
 ٢١٣
 ٢١٤
 ٢١٥
 ٢١٦
 ٢١٧
 ٢١٨
 ٢١٩
 ٢٢٠
 ٢٢١
 ٢٢٢
 ٢٢٣
 ٢٢٤
 ٢٢٥
 ٢٢٦
 ٢٢٧
 ٢٢٨
 ٢٢٩
 ٢٣٠
 ٢٣١
 ٢٣٢
 ٢٣٣
 ٢٣٤
 ٢٣٥
 ٢٣٦
 ٢٣٧
 ٢٣٨
 ٢٣٩
 ٢٤٠
 ٢٤١
 ٢٤٢
 ٢٤٣
 ٢٤٤
 ٢٤٥
 ٢٤٦
 ٢٤٧
 ٢٤٨
 ٢٤٩
 ٢٥٠
 ٢٥١
 ٢٥٢
 ٢٥٣
 ٢٥٤
 ٢٥٥
 ٢٥٦
 ٢٥٧
 ٢٥٨
 ٢٥٩
 ٢٦٠
 ٢٦١
 ٢٦٢
 ٢٦٣
 ٢٦٤
 ٢٦٥
 ٢٦٦
 ٢٦٧
 ٢٦٨
 ٢٦٩
 ٢٧٠
 ٢٧١
 ٢٧٢
 ٢٧٣
 ٢٧٤
 ٢٧٥
 ٢٧٦
 ٢٧٧
 ٢٧٨
 ٢٧٩
 ٢٨٠
 ٢٨١
 ٢٨٢
 ٢٨٣
 ٢٨٤
 ٢٨٥
 ٢٨٦
 ٢٨٧
 ٢٨٨
 ٢٨٩
 ٢٩٠
 ٢٩١
 ٢٩٢
 ٢٩٣
 ٢٩٤
 ٢٩٥
 ٢٩٦
 ٢٩٧
 ٢٩٨
 ٢٩٩
 ٣٠٠
 ٣٠١
 ٣٠٢
 ٣٠٣
 ٣٠٤
 ٣٠٥
 ٣٠٦
 ٣٠٧
 ٣٠٨
 ٣٠٩
 ٣١٠
 ٣١١
 ٣١٢
 ٣١٣
 ٣١٤
 ٣١٥
 ٣١٦
 ٣١٧
 ٣١٨
 ٣١٩
 ٣٢٠
 ٣٢١
 ٣٢٢
 ٣٢٣
 ٣٢٤
 ٣٢٥
 ٣٢٦
 ٣٢٧
 ٣٢٨
 ٣٢٩
 ٣٣٠
 ٣٣١
 ٣٣٢
 ٣٣٣
 ٣٣٤
 ٣٣٥
 ٣٣٦
 ٣٣٧
 ٣٣٨
 ٣٣٩
 ٣٤٠
 ٣٤١
 ٣٤٢
 ٣٤٣
 ٣٤٤
 ٣٤٥
 ٣٤٦
 ٣٤٧
 ٣٤٨
 ٣٤٩
 ٣٥٠
 ٣٥١
 ٣٥٢
 ٣٥٣
 ٣٥٤
 ٣٥٥
 ٣٥٦
 ٣٥٧
 ٣٥٨
 ٣٥٩
 ٣٦٠
 ٣٦١
 ٣٦٢
 ٣٦٣
 ٣٦٤
 ٣٦٥
 ٣٦٦
 ٣٦٧
 ٣٦٨
 ٣٦٩
 ٣٧٠
 ٣٧١
 ٣٧٢
 ٣٧٣
 ٣٧٤
 ٣٧٥
 ٣٧٦
 ٣٧٧
 ٣٧٨
 ٣٧٩
 ٣٨٠
 ٣٨١
 ٣٨٢
 ٣٨٣
 ٣٨٤
 ٣٨٥
 ٣٨٦
 ٣٨٧
 ٣٨٨
 ٣٨٩
 ٣٩٠
 ٣٩١
 ٣٩٢
 ٣٩٣
 ٣٩٤
 ٣٩٥
 ٣٩٦
 ٣٩٧
 ٣٩٨
 ٣٩٩
 ٤٠٠
 ٤٠١
 ٤٠٢
 ٤٠٣
 ٤٠٤
 ٤٠٥
 ٤٠٦
 ٤٠٧
 ٤٠٨
 ٤٠٩
 ٤١٠
 ٤١١
 ٤١٢
 ٤١٣
 ٤١٤
 ٤١٥
 ٤١٦
 ٤١٧
 ٤١٨
 ٤١٩
 ٤٢٠
 ٤٢١
 ٤٢٢
 ٤٢٣
 ٤٢٤
 ٤٢٥
 ٤٢٦
 ٤٢٧
 ٤٢٨
 ٤٢٩
 ٤٣٠
 ٤٣١
 ٤٣٢
 ٤٣٣
 ٤٣٤
 ٤٣٥
 ٤٣٦
 ٤٣٧
 ٤٣٨
 ٤٣٩
 ٤٤٠
 ٤٤١
 ٤٤٢
 ٤٤٣
 ٤٤٤
 ٤٤٥
 ٤٤٦
 ٤٤٧
 ٤٤٨
 ٤٤٩
 ٤٥٠
 ٤٥١
 ٤٥٢
 ٤٥٣
 ٤٥٤
 ٤٥٥
 ٤٥٦
 ٤٥٧
 ٤٥٨
 ٤٥٩
 ٤٦٠
 ٤٦١
 ٤٦٢
 ٤٦٣
 ٤٦٤
 ٤٦٥
 ٤٦٦
 ٤٦٧
 ٤٦٨
 ٤٦٩
 ٤٧٠
 ٤٧١

[illegible][illegible]

